

IMPOSTOR

Antología (in)édita ilustrada y comentada
Poemas de Luis Miguel Sanmartín



prólogo

JOSÉ LUIS VIDAL CARRERAS

coordina

CRISTINA SARRIÓ ARNAU

DARIO TARRAGA MELIAS
RAFAEL USERO GARCIA

VICTOR SERRANO GARCIA

ARNAU SEGURA SARRIO

GUADALUPE HILDA RUIZ ARIAS

CARMEN JESUS RUIZ ARIAS

ALBERTO REPOLL GARCILUÑO

NÚRIA BERA VIDAL

MARIA PROVENCIO ALARCÓN

JESUS PLANES PAREDES

ISABEL ORTIZ REDONDO

BELEN NUÑEZ ROCAMORA

FRANCISCO JAVIER MARTINEZ TULOK

HECTOR LOPEZ BIONNA

ENRIQUE LLUCH ANTON

JAVIER EDOHERDO GARCIA

NICOLAS HUERTAS ROMERO

JAMIE HERNANDEZ DELGADO

ADRIAN GILBERT BELS

MINAOLIDA FONS SANTOS

FELIPE HUALDA MIRANDA

FAB FERRER CARTAGENA

ALFONSO CASTELLÓ ROMÁN

ANA P. BEYA REPOLL

PABLO ANTON ARROYO

JAVIER ALCARAZ MARTINEZ

ilustraciones

CAROLA MARTOS ZUMBO

ARNAU SEGURA SARRIÓ

2ª EDICIÓN

Índice

9	Introducción
17	Prólogo
21	extrañeza
25	POETA CORAL
27	crisálida sonríe/luciendo contoneo/en el escaparate
31	artesonado
34	caperucita roja
37	el tiempo es la quimera... ellos sus hojas
43	proemio... y después sin antifaz
47	(pen)ínsula
51	meditación antes de ir a trabajar
53	garabatos
59	versión española (espacio televisivo)
63	y si el amor fuera barco de sal(es de litio)
69	GET BACK (Deshabitado ser incandescente)
71	biofilia
75	linaje
81	padre
85	rutina
89	la lluvia logra salvar el tiempo
93	19 de marzo
97	sociología
101	postergamiento
105	dentro se agazapaban siglos
109	teoría general de sistemas
113	RAZONES ALGEBRAICAS
115	propietario del aire huesudo
117	rótulos de neón y fuegos fatuos
121	“se ponen títulos” “se reparan poemas” (Christopher y Bruce... Lee)
127	un gran viento soplaba hacia nosotros minas
131	porque escribir es viento fugitivo
135	para salvar mis ojos
139	las cuentas no te salen
143	...entre las blancas valvas un anciano hojear su efemérides
147	Venus de Cabanel
151	y todo era ceniza de la nada
158	IMPOSTOR
166	Epílogo

Índice de ilustraciones

Arnau Segura Sarrió

Portada, 31, 44, 48, 51, 60, 74, 75, 86, 88, 98, 106, 110, 115, 123,
132, 136, 139, 144

Carola Martos Zumbo

22, 28, 36, 41, 55, 64, 72, 82, 94, 102, 118, 128, 148, 155, 160

Álvaro Inchausti Vera

34

Nuria Riera Vidal

38

Tere Anahí García Jácome

152

Erika Alcaraz Miralles

Contraportada

Introducción

“La poesía es una forma de reflexionar, una pausa en nuestra vida. Escribir poesía es dejarse llevar por sentimientos y emociones. Leerla es conmoverse con lo que otros piensan y, por qué no, sentirse identificado. Es transmitir mediante palabras, dar voz a nuestros pensamientos. La poesía es partir de una hoja en blanco y mover la mano guiada por el corazón.”

Impostor es una muestra de amor a la literatura, de respeto y admiración hacia quienes la crean y de confianza en la capacidad de nuestro alumnado de emocionarse con la poesía y de unirse para sacar adelante un proyecto poético, aunque cueste o no sea prioritario para algunos:

“La poesía es un género bonito pero para mí no es esencial.”

“Para mí la poesía es la parte de la literatura más bella. Pero aún así hay muchas veces que me cuesta captar lo que está diciendo. A pesar de la dificultad, me gusta cómo la poesía transmite los sentimientos.”

Impostor es el fruto de una experiencia poética única que ha creado grandes vínculos; es el resultado de buscarle un lugar preferente en clase de literatura a la conversación literaria; es una muestra de trabajo activo individual y colectivo, una prueba de que la poesía tiene mucho que ver con la realidad y con las emociones de los adolescentes y una evidencia clara de que recitar, reflexionar e interpretar poemas es un ejercicio de expresión y de libertad creativa muy recomendable para ellos. *Impostor* es un argumento más a favor del acercamiento a la lectura siempre, y ante todo, por placer.

Vais a encontrar en este libro una selección de 30 poemas, que Luis Miguel Sanmartín nos ha regalado, pertenecientes a tres poemarios inéditos: *Poeta coral*,

Get back (Deshabitado ser incandescente) y *Razones algebraicas* Esto explica la organización en tres partes de esta *Antología* que se completa con dos poemas más, uno de los cuales da título al libro. Treinta y dos poemas en total merecedores de una lectura independiente que os permitirá descubrir y disfrutar de un poeta que, como él mismo explica, filtra el vivir en sus poemas, consigue equilibrar sus emociones con los aspectos formales y disfruta sometiendo la imagen y la idea a la disciplina del verso a través de la música. Luis Miguel Sanmartín es un poeta por el que siento una admiración profunda y singular desde la lectura de su primer poemario publicado. Si este proyecto se ha llevado adelante, es en gran parte por nuestras conversaciones, por su amistad, generosidad e impulso.

Cada uno de los poemas va acompañado de una interpretación libre escrita por alumnos y alumnas de 1º de Bachillerato en dos fases, antes y después de un encuentro y diálogo con el poeta; antes y después de trabajar en clase el concepto de texto literario, los temas y tópicos y el lenguaje figurado, entre otras particularidades del género poético. Cada uno, cada una, desde su circunstancia personal eligió libremente un poema, dejó que este le hablara directamente y se mezclara con sus vivencias sin condicionamientos ni determinaciones. El resultado, unos textos que evidenciaron que había valido la pena poner en marcha esta experiencia. El poeta disfrutó mucho leyendo lo que sus poemas habían sugerido a un grupo de treinta adolescentes y llegó el momento del encuentro. Durante dos horas Luis Miguel fue abriéndose al grupo y comentando una a una sus interpretaciones. La clase pudo trasladarle preguntas. Algunas las contestó allí y otras, más tarde y por escrito. Me consta que dedicó buena parte de su tiempo a responderlas a conciencia. Con todo esto, cada uno de los comentarios que podéis leer en este libro integra:

- La plasmación de lo que el poema les ha sugerido, sin condicionantes.
- La consideración de las respuestas a sus preguntas y de las observaciones del poeta, que los condujo a hacer pequeñas investigaciones, sobre todo, en cuanto a referencias a otros autores en sus poemas.
- La visita a la web del poeta (www.luismiguelsanmartin.es), en la que está toda su actividad cultural: presentaciones, charlas, recitales, reseñas, programas o encuentros poéticos organizados por él o en los que participa, entrevistas en los medios de comunicación...

-
- El análisis de la métrica y del lenguaje figurado, que forma parte del currículo de la asignatura de Lengua Castellana y Literatura de 1º de Bachillerato y que los ha llevado a descubrir a un poeta con una voz muy particular.

Y mientras, avanzábamos en el temario y nos adentrábamos en los temas del amor, la guerra, la política o la muerte en las *Coplas* de Jorge Manrique o nos acercábamos a la figura universal y eterna de la *Celestina*, por poner solo dos ejemplos literarios. Mientras, reflexionábamos sobre las variedades de la lengua o las clases de palabras y su descomposición morfológica... Todo se podía vincular con nuestro proyecto. Todo nos ayudaba a hacerlo crecer.

Gracias, Ana, Alfonso, Adrián, Alberto, Belén, Carmen, Darío, Keko, Faz, Felipe, Martínez, Guadalupe, Héctor, Macu, Isabel, Alcaraz, Jaime, Jaume, Jesús, Mª José, Miguel, Mª Fernanda, María, Nico H., Nuria, Nico N., Pablo, Rafa, Víctor y Arnau. Sois el alma de esta experiencia educativa.

Cada uno de los poemas ha inspirado también ilustraciones creadas libremente por jóvenes de diferentes edades con las que hemos conseguido conectar artes y mostrar otras formas de expresar todo lo que un poema puede sugerir. Gracias a Tere, Álvaro, Erika, Nuria y Arnau por crear imágenes plásticas tan bellas, que dicen tanto. Un agradecimiento especial a Carola Martos, antigua alumna del colegio que, desde Londres, también ha querido colaborar desinteresadamente en este proyecto tan ilusionante para todos con quince ilustraciones que muestran una mirada muy personal de cada uno de los poemas a los que acompañan.

Impostor se abre con un prólogo de José Luis Vidal Carreras, gran poeta del que Luis Miguel dijo una vez algo que todavía recuerdo y que no puede ser más cierto: “José Luis escribe como abraza, como estrecha la mano, como mira, como dice, como escucha; de verdad”. El libro se cierra con unas palabras, a manera de epílogo, de nuestro poeta Luis Miguel Sanmartín, pieza clave de este proyecto.

Impostor es, en definitiva, el resultado final de una propuesta literaria desarrollada a lo largo del curso escolar 2019-2020 desde la asignatura de Lengua Castellana y Literatura de 1º de Bachillerato del Colegio Inmaculada Jesuitas de Alicante, a pesar de las dificultades derivadas del confinamiento por la Covid-19. Gracias a Juan Carlos Bofill, tutor del grupo, y a Ana Pérez, coordinadora del curso, por su aliento; a Susana Silla y José Gallego, compañeros de departamento

con los que he tenido el placer de compartir materia y la oportunidad de hablar del desarrollo de esta experiencia; a Rubén Yeste, por hacer llegar la propuesta de ilustración de los poemas de esta *Antología* a sus alumnos de Plástica y Dibujo Técnico; gracias a Tomás Ferrando, Gema Espín, Marién Navarro, Fernando Nicolás y Carlos Aragüez, compañeros y amigos que inspiran y de los que no paro de aprender; gracias al equipo directivo del colegio por darnos vía libre y asesorarnos convenientemente; gràcies, Xeco, pel teu gust, la teua paciència i professionalitat i el teu saber fer sempre. Gracias, José Luis Vidal, por aceptar hacer el prólogo de *Impostor* y enriquecer con tus palabras verdaderas el conjunto. Gracias, Luis Miguel Sanmartín, por regalarnos estos trocitos de ti y por seguir de cerca y de manera tan activa la trayectoria que han seguido. En cierto modo, es otra forma de dejar tus palabras insertadas en el mundo.

Con *Impostor* hemos promovido actitudes positivas entre el alumnado hacia la poesía. Hemos introducido en el aula la educación emocional. Se ha potenciado el trabajo cooperativo en la realización de un proyecto común basado en el respeto, la espera y la paciencia. Hemos ofrecido la oportunidad de experimentar placer interpretando poemas. Hemos estimulado la comprensión lectora, la escritura creativa y la expresión artística a partir de textos poéticos de una gran calidad estética, de tal manera que nuestros alumnos y alumnas se han convertido en creadores esforzándose de una forma parecida a como lo hacen los artistas:

“Es una manera de expresarte sin atadura alguna, una manera de dar rienda suelta a tu libertad de expresión, de sentir y hacer ver a los demás tu punto de vista sobre la vida. A parte de ser una herramienta esencial para un buen desarrollo a la hora de saber expresar tus sentimientos con las palabras adecuadas. Es una manera de hacer aflorar sentimientos que ni sabías que tenías. La poesía es el arte de sentir sin miedo a ser escuchado.”

Hemos hecho posible el contacto directo con el autor de los poemas para incentivar el interés y la comprensión de su poesía y para aprender algo importantísimo: el valor de la empatía. Por último, pero no menos importante, hemos puesto nuestro granito de arena en la consecución de uno de los objetivos fundamentales de la educación: crear ciudadanía con pensamiento crítico. Salvemos a nuestro alumnado del conformismo y de una masificación y

manipulación generalizadas:

“La poesía es aquello que te nutre sobre un tema controvertido al que no le encuentras respuesta.”

La última **Encuesta sobre Hábitos y Prácticas Culturales en España** elaborada por el Ministerio de Educación, Cultura y Deportes y otros estudios similares, no sitúan a la poesía en buen lugar entre los adolescentes. Algo falla cuando nuestros jóvenes se saben perfectamente las letras de las canciones que escuchan pero son incapaces de vincularlas con la poesía que se enseña en los colegios o institutos:

“La poesía es un mundo donde todo vale, donde te puedes expresar libremente y donde hasta lo más abstracto encaja. Es un mundo libre que al fusionarse con la música despierta sentimientos que cuesta describir.”

Es posible que la solución esté en acercar la literatura, y la poesía en particular, a los adolescentes con proyectos como el que presentamos aquí, porque si solo aplicamos en nuestras clases de literatura el modelo historicista basado en aprender de memoria listados de características, autores y títulos de obras, estamos desaprovechando la potencialidad educativa de la poesía para hacer que nuestro alumnado sea competente, consciente, compasivo y comprometido.

No perdamos la oportunidad de enseñarles a dudar, a cuestionarse cosas, a pensar antes de decir. La lentitud que nos imponen proyectos como este facilita encaminarlos en este sentido.

No nos dejemos llevar por la idea de que la poesía es un género textual que difícilmente unos estudiantes de la lengua podrán interpretar. Pongámoslos en contacto directo con nuestros poetas y convirtamos el acto íntimo de la lectura de unos poemas en un acto también colectivo.

Animémoslos a leer poesía de forma regular y por puro placer, que noten que a nosotros nos entusiasma y nos emociona. Solo así les contagiaremos pasión e interés por ella.

Están en un periodo vital en el que sienten, desean y sueñan con mucha intensidad. Ahora es el momento de unir esa sensibilidad con el género literario más subjetivo de todos. Es la ocasión perfecta para conectar sus sentimientos con

el poeta, es el momento adecuado para que hagan suyo el misterio del poema de manera abierta y flexible ya que una obra artística, y un poema lo es, nunca tiene una interpretación única:

“La poesía es la forma que tenemos los seres humanos de redactar lo que sentimos o de crear belleza a partir de palabras para ser disfrutadas por otros y por ti mismo. Cada uno siente cosas diferentes al leer lo mismo y eso hace cada poema único.”

“Para mí la poesía es expresar tus sentimientos y pensamientos de forma bella y estructural. Hacer que te encuentres a ti mismo y cómo te sientes, conocerte viendo lo que sale de ti en cada palabra que escribes. Poesía es poder desahogarse y expresar lo bueno y lo malo, e incluso algo que no sea tuyo sino de una persona ajena.”

Por supuesto que debemos guiarles para que descubran los recursos léxicos y las figuras retóricas, para que midan los versos y analicen la rima... pero a posteriori, es decir, cuando el “pegamento” emocional ya ha actuado:

“Para mí la poesía es una parte del alma propia extraída y plasmada en una hoja de papel. Es algo que todos y todas llevamos en nuestro interior pero que solo mediante ciertos métodos y aprendizajes podemos expresarlo de diferentes formas.”

Si facilitamos puentes entre los adolescentes y los poemas, es muy probable que les ayudemos a entenderse mejor a ellos mismos, es decir, a que comprendan su melancolía, sus deseos de aislarse pero también de ser queridos, aceptados, valorados, integrados en su entorno social porque un poeta, en cierto modo, es lo que desea también:

“La poesía es una forma de percibir lo que siento cuando no soy capaz de expresarlo y me faltan palabras para entenderlo. Me ayuda a ordenar mis sentimientos.”

“La poesía es una vía de escapatoria, como una ayuda para expresar lo que piensas o lo que sientes. Para

desconectar del mundo y centrarte en ti y en tus emociones, en la parte más abstracta pero bonita de ti, dándole forma, verbalizando aquello que piensas.”

No es la única manera pero sí que es una forma más de hacer despertar a nuestros adolescentes, de permitirles entrar a través de los poemas en su propia intimidad, de facilitarles el ejercicio de su derecho a ser libres:

“La poesía es una forma de expresar tus sentimientos más internos. Poesía es sinónimo de liberación. Es un mundo donde las palabras se unen para formar la más bella estrofa. La poesía es arte.”

Y para cerrar el círculo, *Impostor*, es un acto de solidaridad. Todos los beneficios que se obtengan de la venta de ejemplares de esta Antología irán destinados a **Entreculturas**, una ONG de Desarrollo de la Compañía de Jesús que cree, como nosotros, que la educación es la mejor herramienta para generar oportunidades y eliminar desigualdades.

Las citas intercaladas en esta introducción son de alumnos y alumnas que han participado con sus comentarios en esta Antología. Son respuestas a una pregunta que Luis Miguel me pidió que les planteara a principio de curso: ¿Qué es poesía? No la esperaban y solo dispusieron de unos minutos para responder de manera anónima, a mano, en un trozo de papel.

Con definiciones como estas, Luis Miguel y yo tuvimos claro en seguida que algo había que hacer...

Cristina Sarrió Arnau

Prólogo

Dice la profesora Sarrió, en su introducción a este entrañable proyecto pedagógico, que los adolescentes conocen algo de lo que la Poesía es a través de las canciones que aman (piénsese, por ejemplo, en el interesante fenómeno del *rap*). Que ellos no las pongan en relación con la poesía en sí misma —abstracción hecha de la música—, ni el placer que encuentran en sus letras con el que aquella podría ofrecerles, es una realidad digna de reflexión para quien se dedica a la enseñanza de la lengua y la literatura, en particular, y para quienes, en general, se ocupan de diseñar planes de enseñanza —¿lo hacen estos?—.

Podría decirse que la poesía ha dejado de dar la cara ella sola, para ocultarse detrás de la música con la que originariamente nació. ¿Será la música ligera que los jóvenes adoran hoy quien la rescate y le devuelva el prestigio que le corresponde y que disfrutó con mejor suerte en el pasado? Probablemente, como dice la profesora, sea la inercia de años que la aproxima, histórica y retóricamente, a los estudiantes quien los ha mantenido al margen del hechizo de su sola música de palabras e ideas.

Lo cierto, y bien sabido, es que el éxito didáctico de la *experiencia de la poesía* no depende de la enseñanza previa de su historia y de sus tablas de recursos retóricos, sino de su *presentación* a quien ha de leerla u oírla. Este cuidado es fundamental y prioritario, como bien sabe la profesora, y a este fin va dirigido su proyecto, para el que ha contado con los poemas y la cooperación presencial del poeta Luis Miguel Sanmartín.

La relación entre idea —conocimiento— y emoción —experiencia— tiene ya larga vida. El filósofo Heidegger insistió lúcidamente en ello, al referir, en no pocas ocasiones, que el saber sin raíz en una experiencia *vivida* carece de valor y alcance alguno; afirmación que habría que entender, correctamente, en el sentido de que las ideas debieran ser fruto de una vivencia que comprometa al ser humano en su totalidad. La emoción, el sentimiento, la sensación... serían, pues, raíces de las ideas («Siente el pensamiento, piensa el sentimiento...». Unamuno). Si esto es así respecto de la filosofía, cuánto más lo habría de ser respecto de la poesía.

La poesía transmite una experiencia universal de belleza que, en el oído, constituye otra añadida de belleza literaria, ambas renovadas, una y otra vez, con